



رهنمای آموزگار

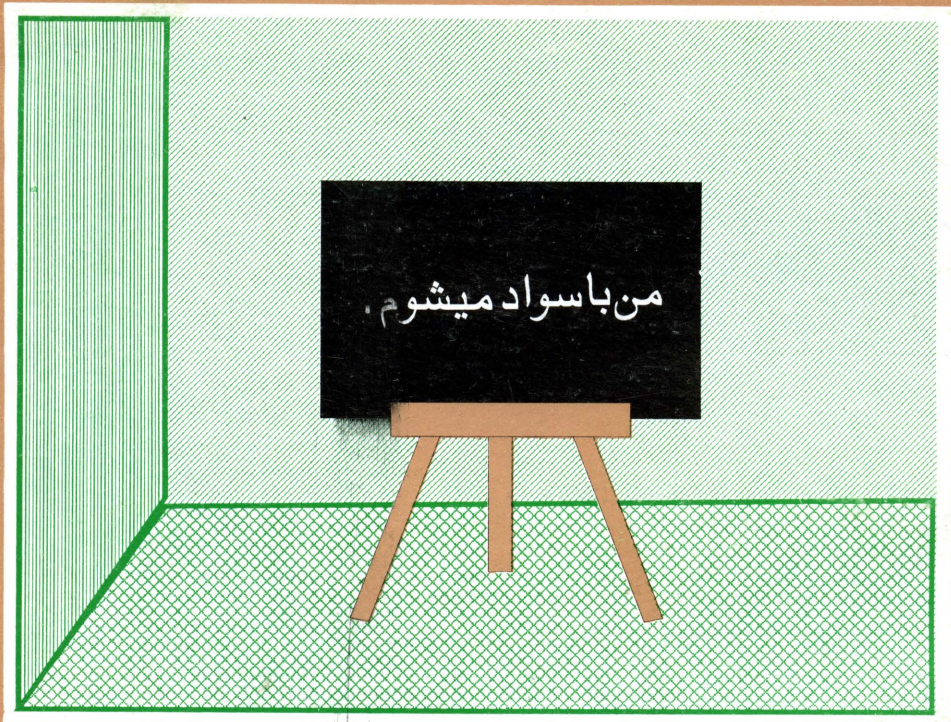


دري ۲

خوانش

برای زنان

سوادآموزی کلانسالان



بيفير

تعليمات اساسی برای مهاجران افغان



رهنمای آموزگار

دري ۲

خوانش

برای زنان

سوادآموزی کلانسالان

بفیر

تعلیمات اساسی برای مهاجران افغان

LITERACY PROJECT

TITLE: Instructor's Guidline, Dari-II, Reader

For Female

AUTHOR : Assistant Prof. Amanullah Azar

EDITOR: Prof. Dr. M. R. Elham

PUBLISHER : GTZ-BEFARc

Production & Publication Section

First Edition, Peshawar, September 1999

No of Copies : 500

پروژه سواد آموزی

نام کتاب : رہنمای آموزگار دری-۲ "خوانش"

برای زنان

مؤلف : پوهنیار امان اللہ آذر

ادیتور : پوهاند دکتور محمدرحیم الہام

ناشر : جی . تی . زید . بیفیر

بخش تالیف و نشرات

چاپ اول، پشاور، سنبلہ ۱۳۷۸

تیراژ : ۵۰۰

طبع و نشر این کتاب بدون کسب اجازہ کتبی از
مؤسسہ جی . تی . زید . بیفیر مجاز نیست .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یاد آوری

این رهنمای آموزگار به منظور تدریس منظم و بهتر کتاب درسی ۲ "خوانش" سوادآموزی کلانسالان (برای زنان) تهیه شده است. کتاب خوانش، که کتاب سوم سوادآموزی مؤسسه جی - تی - زید - بیفیر است، ۶۱ عنوان دارد. در این رهنما، مدت تدریس تعدادی از درسها ۹۰ دقیقه (یک ساعت درسی) و از تعداد دیگر بنابر چگونه گی موضوع یا دراز بودن متن بیشتر از ۹۰ دقیقه، یعنی در دو ساعت درسی، در نظر گرفته شده است. تدریس در هفته پنج روز صورت میگیرد. کل مدت تدریس کتاب چهار تا پنج ماه است. این که چرا مدت تدریس کتاب به طور قطعی تعیین نشده است، دلیل آن است که چون سوادآموزان کلانسال بنابر اشتغالات گوناگون زنده گی منظمًا به صنف حاضر شده نمیتوانند، بنابر این روزهای غیابت دسته جمعی آنها، با افزایش در روزهای تدریس، تلافی میشود. در این کتاب رهنما، روش تدریس تمام درسها ارائه شده است؛ مگر به منظور پیشگیری از تکرار مطالب، برای درسهایی که روش تدریس آنها با درسهای پیشتر مشابه و یا یک سان بوده است، پلان مفصل ساخته نشده و فقط با ارجاع به درسهای گذشته اکتفا شده است.

در این کتاب رهنما، برخی از فعالیت‌های آموزگار، مثل سلام دادن، احوالپرسی، تنظیم صنف، ملاحظه کتاب حاضری و شروع کردن درس با گفتن "بسم الله الرحمن الرحيم"، به استثنای یکی دو درس اول، در پلانها درج نشده اند؛ مگر معلوم است که آموزگاران این فعالیتها را خودشان در نظر خواهند گرفت.

چون هدف از نوشتن این کتاب ، رهنمایی آموزگاران در تدریس مؤثر کتاب درسی ۲ "خوانش" است . پس ، باید آموزگاران پیش از تدریس ، پلانهای درسی هر درس را با دقت مطالعه کنند و از هدفها ، فعالیتها و مشقهای آن خود را آگاه سازند . آموزگاران مکلفند تمام فعالیتها و مشقهای مربوط به مراحل هر درس را ، که با نظر داشت ۹۰ دقیقه تقسیم شده اند ، رعایت کنند . چرا که اگر تقسیم وقت رعایت نشود ، به هدفهای معین دسترسی حاصل نخواهند شد . با این حال ، اگر آموزگاری بنا بر دلایلی ، درسش را پنج یا ده دقیقه پیش از ختم ساعت درسی تمام کند ، در این صورت ، مشقها یا تمرینهای اضافی مرتبط به درس به سوادآموزان بدهد تا وقت ضایع نشود .

فعالیتها ، مشقها و مراحل که در این کتاب رهنما برای هر درس در نظر گرفته شده است ، استفاده از آن رابرای آموزگار ضروری میسازد . با این حال ، این رهنما آموزگار را هیچ گاه مقید نمیسازد و جلو ابتکار و استفاده از تجربه های شخصی او را نمیگیرد . در حقیقت آموزگار آگاه و با تجربه ، از این رهنما به حیث یک مرجع و مأخذ استفاده میکند .

یاد آوری این نکته را نیز ضرور میدانیم که به هنگام تدریس ، آموزگار باید از موادآموزشی هم استفاده کند تا کار تدریس آسان شود . مراد از مواد آموزشی تمام وسایل و چیزهاییستند که به هنگام تدریس به کار میروند مثل کتاب درسی ، رهنمای آموزگار ، تخته سیاه ، تباشیر ، قلم کتابچه ، مواد طبیعی و مصنوعی و غیره .



مراحل تدریس

در این رهنما برای تدریس هر درس چهار مرحله در نظر گرفته شده است .

۱. مرحله آماده گی :

در این مرحله فعالیتهایی مثل سلام دادن ، احوالپرسی ، تنظیم صنف و گفتن بسم الله الرحيم الرحيم صورت میگيرد . این فعاليتها ، چنان که بیشتر نیز اشاره شد ، جز در یکی دو پلان نخست ، در سایر پلانها درج نشده اند ؛ مگر معلوم است که آموزگار خودش این فعاليتها را در نظر خواهد گرفت .

همچنان ، در پایان همین مرحله ، اگر آموزگار به سواد آموزان کار خانه گی گفته باشد ، آن را ملاحظه میکند . نیز ، اگر سواد آموزان در باره درس گذشته سوالی یا مشکلی داشته باشند ، آن را از آموزگار میپرسند . البته آموزگار ضمن پاسخ دادن به سوالهای سواد آموزان ، درس گذشته را هم ارزیابی میکند .

۲. ارائه درس نو :

در پایان مرحله آماده گی ، آموزگار توجه سواد آموزان را به موضوع درس نو جلب میکند و به طرز شایسته وارد موضوع میشود . در این مرحله ، فعالیتهای آموزگار بر هدفهای زبانی و غیر زبانی متمرکز میباشد .

چگونه گی فعالیتهای آموزگار در این مرحله ، در رابطه به هر درس ، مفصل یا مختصر در هر یک از پلانها نوشته شده است .

۳. مشق و تمرین :

پس از ارائه درس نو ، به منظور تکرار و استحکام آن ، آموزگار با دادن مشقها

و تمرینها و پرسیدن چند سؤال ، موضوع را قوت و استحکام زیادتیر میبخشد .
در این مرحله ، آموزگار میتواند با نظر داشت وقت بر موضوعهای زبانی
و غیر زبانی تماس بیشتر بگیرد و سوادآموزان را به فعالیت وا دارد .
نمونه هایی از چنین فعالیتهای در پایان هر درس در کتاب درسی ، به گونه مختصر و
در پلانها با تفصیل بیشتر درج شده اند .

۴. نتیجه و ارزیابی :

در این مرحله باید خلاصه و نتیجه درس از طرف آموزگار و سوادآموزان گفته
شود و نیز برای آن که آموزگار مطمئن شود که سوادآموزان درس را یاد گرفته
اند یانی ، باید ارزیابی هم صورت گیرد .

در پایان همین مرحله ، موضوع سپردن کار خانه گی هم مطرح میشود ؛ مگر
آموزگار باید توجه داشته باشد که چون سوادآموزان کلانسال در کارهای زنده گی
بسیار مصروفند و برای درس خواندن و اجرای کار های خانه گی سنگین وقت و
حوصله کافی ندارند ، بنابر این ، بهتر است از سپردن کار های خانه گی گران و
زیاد پرهیز کند .



اگر چه در نوشتن این کتاب رهنما و نیز در تألیف کتاب درسی آن تلاش
فراوان شده است تا شیوه یی برگزیده شود که هم علمی و عملی باشد و هم سریع الثمر .
با آن هم از آموزگاران تمنا داریم که اگر به هنگام تدریس به مشکلات
و کاستیهای رو به رو شوند ، آن مشکلات و کاستیها را همراه با نظریات و
پیشنهاد های اصلاحی خویش کتباً به ادار تألیف کتب درس و نشرات بیفیر بفرستند
تا در چاپهای آینده در نظر گرفته شوند .



B . E . F . A . Re

“Basic Education for Afghan Refugees”

UNIV . P . O . Box 1481 ; 8 Tatar Road ,
Rahat - Abad , Peshawar , Pakistan

Telephone : 840631

No Part of this publication
may be produced in any
form or by any mean without
the prior written Permission
of **GTZ - BEFARe**.

صفحه کتاب : ۱

عنوان : الله جل جلاله

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- مفهوم متن را بفهمند و به زبان خود بگویند .
- از صفتهای الله جل جلاله آگاهی یابند .
- برای بعضی از کلمه های متن جمله های نو بسازند / بنویسند .

روش تدریس

مرحله اول - آماده گی :

- آموزگار پس از سلام دادن ، احوالپرسی ، ملاحظه وضعیت صنف و گفتن بسم الله الرحمن الرحيم ، آغاز مرحله نو سوادآموزی را به سوادآموزان تبریک بگوید و از آنها به خاطر زحمتی که در چند ماه گذشته برای یاد گرفتن سواد کشیده اند ، قدر دانی کند . همچنان سوادآموزان را برای کار و کوشش بیشتر ، به خاطر یاد گرفتن سواد ، تشویق کند .
- سواد آموزان در باره اهمیت سواد و فایده هایی که از آن در چند ماه گذشته نصیب شان شده است ، گپ بزنند ؛ تجربه های خود را بگویند .
- آموزگار بحث را رهنمایی کند ؛ بر اهمیت یاد گرفتن سواد تأکید بیشتر کند ؛ کتاب درسی ۲ " خوانش " را به سوادآموزان معرفی کند و در باره محتوای آن معلومات بدهد .

مرحله دوم - ارائه درس نو :

- آموزگار از سوادآموزان بپرسد : کی یگانه است و شریک ندارد ؟ جهان را کی پیدا کرده است ؟ ما هر کار را به نام کی شروع میکنیم ؟
- مسلماً سوادآموزان پاسخ سوالها را درست خواهند گفت ، چرا که آنها کلانسالند و از صفتها و قدرتهای الله جل جلاله کم و بیش آگاهند .
- پس از این سوال و جواب ، آموزگار بگوید که ما درس خود را هم به نام الله جل جلاله شروع میکنیم .
- سوادآموزان صفحه اول کتابهای خود را باز کنند ؛ متن را خاموشانه بخوانند ؛ جایهایی را که خوانده نمیتوانند از آموزگار بپرسند .
- پس از خواندن خاموشانه ، چند سوادآموز به نوبت ، دو دو یا سه سه سطر از متن را به آواز بلند بخوانند . به هنگام خواندن در جایهای خود نشسته باشند .
- اگر سوادآموزان معنای کلمه ها و ترکیبهای دشوار را نفهمند ، آموزگار آن کلمه ها و ترکیبها و معنای آنها را روی تخته بنویسد . *
- اگر سوادآموزان متن را درست و روان خوانده نتوانند ، آموزگار خودش یک یا دو کورت به آواز بلند بخواند تا سوادآموزان یاد بگیرند . وقتی که آموزگار متن را میخواند ، باید رو به روی سوادآموزان ایستاده باشد .
- سوادآموزان معنی یا مفهوم متن را بگویند . نخست مفهوم متن را جمله به جمله بگویند . سپس ، مفهوم کلی متن را کوتاه بگویند .
- اگر سوادآموزان مفهوم متن را گفته نتوانند ، سوادآموز دیگر یا آموزگار بیه او کمک کند .

* اگر چه در آخر کتاب کلمه ها و ترکیبهای دشوار به ترتیب فهرست و معنی شده اند ، با این حال ، امکان دارد تعداد دیگری از کلمه ها و ترکیبها نیز برای سوادآموزان دشوار باشد و معنای آنها را نفهمند . نوشتن این قسم کلمه ها و ترکیبها بر تخته ، اگر در فهرست آخر کتاب شامل باشند یا نباشند ، برای مشق و تمرین سوادآموزان مفید است .
قابل یاد آوریست که آموزگار باید طریقه استفاده از فهرست آخر کتاب را به سوادآموزان یاد بدهد .

مرحله سوم - مشق و تمرین :

- چند سوادآموز کلمه ها و ترکیبهای دشوار و معنای آنها را ، که قبلاً آموزگار آنها را بر تخته نوشته است ، به نوبت بخوانند . سپس ، چند سوادآموز دیگر برای هر کلمه یا ترکیب یک جمله بنویسند . آموزگار / سوادآموزان به آنها کمک کنند .
- سوادآموزان جمله ها را از روی تخته در کتابچه های خود بنویسند . اگر تعداد جمله ها کم باشد ، سوادآموزان چند جمله دیگر نیز در کتابچه های خود اضافه کنند .
- سوادآموزان به هنگام نوشتن ، اصول نقطه گذاری یا تنقیط را رعایت کنند . در این متن ، این علامتها یا نشانه های تنقیط به کار رفته اند : نقطه [.] ، سیمی کولن [؛] و نشانه استفهام [؟] .
- آموزگار باید نوشته های سوادآموزان را ببیند که نشانه ها در جایهای لازم نوشته شده اند یا نه . اگر سوادآموزان در این کار مشکل داشته باشند ، آموزگار به آنها کمک کند .
- آموزگار آیت شریف و معنای آن را روی تخته بنویسد ؛ سوادآموزان آن را خاموشانه بخوانند و به حافظه بسپارند .
- چند سوادآموز به نوبت رو به روی سوادآموزان دیگر ایستاده شوند ؛ آیت شریف و معنای آن را از بر بخوانند .
- یک سوادآموز تمام متن را به آواز بلند بخواند .

مرحله چهارم - نتیجه و ارزیابی :

- آموزگار کلمه های [یگانه ، قادر ، محتاج ، اوامر] را بر تخته بنویسد ؛ چهار سوادآموز به نوبت معنای آنها را بنویسند ؛ چهار سوادآموز دیگر برای هر کلمه یک جمله بسازند / بنویسند .
- یک سوادآموز جمله بی بنویسد که در آن نشانه استفهام [؟] به کار رفته باشد ؛ سوادآموزان دیگر آیت شریف را از بر بخوانند و معنای آن را بگویند .

سوادآموزان به این سوالات پاسخ بگویند :

- کی همیشه موجود و بر همه چیز قادر است ؟
 - الله جل جلاله علم را چی قسم ستوده است ؟
 - ما چرا باید علم یاد بگیریم ؟
- در پایان ، آموزگار به سوادآموزان وظیفه خانه گی بدهد که متن را بنویسند و هم متن صفحه [۲] کتاب را ببیند / بخوانند و در باره مفهوم آن فکر کنند .
 - آموزگار کوشش کند که تمام این فعالیتها را در یک ساعت درسی اجرا کند .

صفحه کتاب : ۲

عنوان : نعت

مواد آموزشی : کتاب تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنی و مفهوم کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- مفهوم هر بیت را بفهمند و به زبان خود بگویند .
- برای بعضی از کلمه ها و ترکیبها جمله های نو بسازند / بنویسند .

روش تدریس

مرحله اول - آماده گی :

- آموزگار مثل روز گذشته سلام بدهد ؛ احوالپرسی کند ؛ وضعیت صنف را ملاحظه کند و بسم الله الرحمن الرحيم بگوید . سپس ، کار خانه گی را ملاحظه کند . به هنگام ملاحظه کار خانه گی این نکات را در نظر بگیرد :

- اشتباهات و غلطیهای سوادآموزان را روی تخته بنویسد و اصلاح کند .
- کسانی را که کار خانه گی خود را نوشته نکرده اند ، تنبیه و سرزنش نکند ، بل که با تشویق برای کار بیشتر ، آنها را به وظایف شان متوجه سازد .
- چون آموزگار به سوادآموزان وظیفه داده بود که متن صفحه [۲] کتاب را ببینند / بخوانند و در باره مفهوم آن فکر کنند ، بنابراین ، به چند نفر از آنها موقع بدهد که متن را بخوانند و اگر بتوانند مفهوم آن را بگویند .
- پس از ملاحظه کار خانه گی ، درس گذشته با پرسیدن چند سؤال ارزیابی شود .
سوالها ممکن است از این قبیل باشند :

- کی درس الله جل جلاله را خوانده میتواند ؟

- کی به همه روزی میرساند و از هر عیب پاک است ؟

- کی برای کلمه [عبادت] یک جمله نوشته کرده میتواند ؟

- اگر تدریس درست و دقیق صورت گرفته باشد ، سوادآموزان به سوالها پاسخ درست خواهند گفت . فرضاً اگر بیشتر سوادآموزان به سوالها پاسخ درست نگویند ، در این صورت ، آموزگار ارائه درس نو را چند دقیقه به تعویق بیندازد و به حل مشکلات سوادآموزان بپردازد . همچنان کوشش کند که علت ندانستن سوادآموزان را بفهمد و به چاره سازی آن بکوشد .

مرحله دوم - ارائه درس نو :

- آموزگار از سوادآموزان بپرسد : ما مسلمانها امت کیستیم ؟ مسلماً سوادآموزان میگویند : امت محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم . آموزگار پاسخ سوادآموزان را تأیید کند و به آنها موقع بدهد تا در باره صفتها و خصلتهای آنحضرت صلی الله علیه و سلم گپ بزنند . آموزگار بحث را رهنمایی کند .

- آموزگار بگوید که درس امروز ما هم در باره آنحضرت صلی الله علیه و سلم است .
- سوادآموزان صفحه [۲] کتابهای خود را باز کنند ؛ متن را خاموشانه بخوانند ؛ جایهایی را که خوانده نمیتوانند ، نشانی کنند .
- پس از خواندن خاموشانه ، چند سوادآموز به نوبت متن را یک یک یا دو دو بیت به آواز بلند بخوانند ؛ اگر در خواندن مشکلی داشته باشند ، آموزگار / سوادآموزان به آنها کمک کنند . سوادآموزان به هنگام خواندن در جایهای خود نشسته باشند .
- آموزگار کلمه ها و ترکیبهای مشکل و معنای آنها را بر تخته بنویسد ، سوادآموزان آنها را در کتابچه های خود بنویسند .
- وقتی که سوادآموزان متن را به آواز بلند میخوانند ، امکان دارد با آهنگ مناسب یا لازم نخوانند ، یعنی نظم را مثل نثر بخوانند . بنابر این ، آموزگار باید خودش یک یا دو کورت متن را به آواز بلند و آهنگ مناسب بخواند تا سوادآموزان یاد بگیرند . آموزگار به هنگام خواندن متن باید رو به روی سوادآموزان ایستاده شود .
- دو یا سه سوادآموز به نوبت رو به روی همصنفان خود ایستاده شوند و متن را به آواز بلند بخوانند .
- سوادآموزان به کمک آموزگار مفهوم هر بیت را مختصر بگویند .
- اگر سوادآموزان مفهوم بیتها را گفته نتوانند ، آموزگار خودش مفهوم هر بیت را مختصر بگوید .

مرحله سوم - مشق و تمرین :

- چند سوادآموز به نوبت نزدیک تخته بروند و برای کلمه ها و ترکیبهایی که بر تخته نوشته شده اند ، یک یک جمله بسازند / بنویسند . آموزگار / سوادآموزان / به آنها کمک کنند .

- سوادآموزان جمله ها را از روی تخته در کتابچه های خود بنویسند .
- چهار سوادآموز به نوبت یک یک بیت متن را از روی کتاب بر تخته بنویسند .
- سوادآموزان کوشش کنند که خط شان مثل کتاب باشد .
- چند سوادآموز به نوبت مفهوم یک یک بیت را مختصر بگویند . در آخر یک یا دو سواد آموز مفهوم تمام بیتها / متن را بگویند .
- در نقطه گذاری متن تنها علامت نداییه [!] به کار رفته است . آموزگار به هنگام گفتن مفهوم متن ، جای کار برد و مفهوم آن را به سوادآموزان بگوید .
- آموزگار با استفاده از فهرست آخر کتاب ، شیخ فریدالدین عطار را به سوادآموزان معرفی کند .
- اگر سوادآموزان در باره صفتهای حضرت محمد صلی الله علیه و سلم از شاعران دیگر هم بیتهایی یاد داشته باشند ، از بر بخوانند .

مرحله چهارم - نتیجه و ارزیابی :

- چند سوادآموز متن را از روی کتاب بخوانند .
- چند سوادآموز دیگر برای کلمه های [نعت ، پیشوا ، شریعت ، طریقت] جمله های نو بسازند / بنویسند .
- سوادآموزان بگویند که علامت نداییه [!] چی وقت نوشته میشود . کوشش کنند دو یا سه جمله یی به نثر بنویسند که در آنها علامت نداییه به کار رفته باشد .
- سوادآموزان بگویند که شیخ فریدالدین عطار کی بود .
- در پایان درس ، آموزگار به سوادآموزان وظیفه خانه گی بدهد که متن را در کتابچه های خود بنویسند و آن را به حافظه بسپارند .
- آموزگار بکوشد تا تمام این فعالیتها را در یک ساعت درسی اجرا کند .

صفحه کتاب : ۳

عنوان : اخلاق حضرت محمد صلی الله علیه و سلم

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنی و مفهوم کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- برای برخی از کلمه ها و ترکیبها جمله های نو بسازند / بنویسند .

روش تدریس

مرحله اول - آماده گی :

• آموزگار ، مثل درس گذشته ، پس از سلام دادن ، احوالپرسی ، ملاحظه کتاب حاضری و وضعیت صنف و گفتن بسم الله الرحمن الرحیم ، کار خانه گی را ملاحظه و درس گذشته را ارزیابی کند . آموزگار کار خانه گی ، این قسم ملاحظه کند :

- به سوادآموزان بگوید که کارهای خانه گی خود را پیش روی خود بگذارند .
- یکی از سوادآموزان کار خانه گی خود را روی تخته بنویسد .
- آموزگار / سوادآموزان دیگر آن را اصلاح کنند . کسانی که کار شان به اصلاح ضرورت داشته باشد آن را از روی تخته اصلاح کنند .
- آموزگار درس گذشته را این قسم ارزیابی کند :
- دو سوادآموز به نوبت رو به روی همصنفان خود ایستاده شوند و هر کدام نیم متن را از روی کتاب بخواند .
- یک سوادآموز مفهوم متن را کوتاه بگوید .
- یک سوادآموز دیگر کلمه [شریعت] را بر تخته بنویسد ؛ جمله بنویسد .

مرحله دوم - ارائه درس نو :

- آموزگار ، مثل درسهای گذشته با پرسیدن یکی دو سوال توجه سوادآموزان را به درس نو جلب کند .
- سوادآموزان صفحه [۳] کتابهای خود را باز کنند ؛ متن را خاموشانه بخوانند ؛ جایهایی را که خوانده نمیتوانند از آموزگار بپرسند .
- آموزگار کلمه ها و ترکیبهای را که سوادآموزان میپرسند ، بر تخته بنویسد و معنی کند .
- پس از خواندن خاموشانه ، دو سوادآموز ، یکی پراگراف اول دیگری پراگراف دوم متن را به آواز بلند بخوانند .
- اگر سوادآموزان متن را خوانده نتوانند ، آموزگار خودش یک کورت بخواند تا آنها یاد بگیرند .

مرحله سوم - مشق و تمرین :

- چند سوادآموز ، به نوبت ، نزدیک تخته بروند ؛ کلمه ها و ترکیبهای دشوار و معنای آنها را بخوانند ؛ چند سوادآموز دیگر برای هر یک از کلمه ها و عبارتها جمله های نو بسازند / بنویسند .
- در نقطه گذاری متن سه علامت نقطه [.] ، کامه [،] و سیمی کولن [؛] به کار رفته است . آموزگار در باره کار برد این علامتها به سوادآموزان معلومات بدهد .
- آموزگار پراگراف اول متن را املا بگوید . سوادآموزان کوشش کنند در نوشته های خود نقطه گذاری را رعایت کنند . آموزگار باید در وقت گفتن املا این چیزها را در نظر بگیرد :

- هر جمله را سه کورت بخواند .
- وقتی که یک جمله نوشته شد ، جمله دیگر را بخواند .
- در ابتدای کار ، چون سوادآموزان در نوشتن املا تجربه ندارند ، آموزگار باید جمله ها را آهسته آهسته بخواند و همچنان جایهایی را که به نقطه گذاری ضروت دارند ، به سوادآموزان بگوید .

- وقتی که آموزگار خواندن پراگراف / املا گفتن را خلاص کرد ، به سوادآموزان موقع بدهد که نوشته های خود را با دقت ببینند تا اگر بتوانند اشتباهات خود را یابند و اصلاح کنند .
- غالباً سواد آموزان اشتباهات خود را کمتر پیدا کرده میتوانند ، به همین خاطر ، آموزگار باید به آنها اجازه بدهد که اشتباهات خود را از روی کتاب دریابند و اصلاح کنند .
- وقتی که سوادآموزان مصروف اصلاح کردن نوشته های خود میباشند ، آموزگار در صنف قدم بزند و نوشته های آنها را از نظر بگذارند ، کسانی را که اشتباه نکرده اند و یا کمتر کرده اند ، آفرین بگویند و تشویق کند .
- اگر سوادآموزان در باره اخلاق و خصلتهای حضرت محمد صلی الله علیه و سلم معلومات زیاد تر داشته باشند ، به همصنفان خود بگویند .

مرحله چهارم - نتیجه و ارزیابی :

- آموزگار با پرسیدن چند سؤال درس را نتیجه گیری و ارزیابی کند ؛ به سواد آموزان کار خانه گی بدهد که متن را بنویسند و برای کلمه های [اخلاق ، عار ، مسجد ، نظافت] یک یک جمله بسازند / بنویسند .

صفحات کتاب : ۴ و ۵

عنوان : افغانستان

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر ، نقشه افغانستان

هدفها :

سوادآموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله های متن را بفهمند .
- مفهوم متن را بفهمند و به زبان خود بگویند .
- حس وطن دوستی ، اتفاق و اتحاد را در خود تقویت کنند .

روش تدریس :

- سه مرحله نخست این درس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان نقشه افغانستان را در صفحه [۵] ببینند ؛ نام و لایتهای را بخوانند و به حافظه بسپارند ؛ توجه کنند که کدام ولایتهای پهلوی یکدیگر قرار دارند .
- در مرحله چهارم ، با پرسیدن چند سوال درس ارزیابی شود ؛ به سوادآموزان کارخانه گی داده شود که متن را بنویسند و اگر بتوانند نقشه افغانستان را از روی صفحه [۵] در کتابچه های خود رسم کنند .

صفحه کتاب : ۶

عنوان : صلح

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سوادآموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنی و مفهوم کلمه ها ، عبارتها و جمله های متن را بفهمند .
- از فایده های صلح و ضرر های جنگ آگاه شوند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان در باره فایده های صلح و ضرر های جنگ گپ بزنند ؛ آموزگار آنها را رهنمایی کند .
- آموزگار به سوادآموزان کارخانه گی بدهد که در باره صلح یک یا نیم صفحه بنویسند و هم فایده های صلح و ضررهای جنگ را به اهل خانه و قریه خود بگویند .

صفحه کتاب : ۷

عنوان : چی کنیم تا مریض نشویم ؟

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سوادآموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- در باره صحت و جلوگیری از مرضها آگاهی پیدا کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .

صفحات کتاب : ۸ - ۹

عنوان : غذا (ادامه موضوع گذشته)

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

- هدفهای درس صفحه [۷] در این جا نیز در نظرند . هدف دیگر این است که سوادآموزان در باره تهیه غذاهای مفید و ارزان هم آگاهی پیدا کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در شروع مرحله دوم ، آموزگار کوشش کند ارتباط درس نو را با درس گذشته به سوادآموزان بفهماند . این کار ممکن است با یک کرت خواندن درس گذشته و یا پرسیدن چند سؤال در باره درس گذشته صورت گیرد . ارتباط دادن درس نو با درس گذشته ، خصوصا درسهایی که در دو یا سه روز تدریس میشوند ، بسیار ضرور است .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان معنای کلمه هایی را که نمیفهمند ، از فهرست آخر کتاب پیدا کنند . آموزگار طریقه پیدا کردن کلمه ها را از فهرست آخر کتاب به سوادآموزان یاد بدهد .

صفحه کتاب : ۱۰

عنوان : آب نوشیدنی (ادامه موضوع گذشته)

مواد درسی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

هدفهای زبانی درس گذشته در این جا نیز در نظرند . همچنان سوادآموزان باید در باره اهمیت آب نوشیدنی و تشخیص آب پاک و ناپاک آگاهی پیدا کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار / سوادآموزان در باره ضررهای نوشیدن آب ناپاک و غذا پختن با آن تجربه ها و معلومات خود را بگویند .
- در مرحله اخیر ، به سوادآموزان فهمانده شود که باید مخزنها ، چاهها ، جویها ، کاریزها و چشمه ها دایم پاک نگاه شوند . خصوصاً مخزنهای آب و چاهها اقلأ سال یک کرت پاک و در آنها دوی ضد مکروب انداخته شود ؛ چشمه ها ، کاریزها ، جویها ، نهر و دریاها هم پاک نگاه شوند .
- آموزگار در باره طریقه های پاک نگاه کردن آب نوشیدنی و فایده های استفاده از آب جوش داده شده به سوادآموزان معلومات بدهد .
- سوادآموزان مطالبی را که در باره آب نوشیدنی و فایده های آن یاد گرفته اند ، به اهل خانه و قریه خود بگویند .

صفحه کتاب : ۱۱

عنوان : آب نوشیدنی (ادامه موضوع گذشته)

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

- هدفها و روش تدریس این صفحه مثل صفحه [۱۰] است .
- پیش از ارائه درس نو ، آموزگار از سوادآموزان بپرسد که آیا فایده های استفاده از آب پاک را به اهل خانه و قریه خود گفته اند یا نی .

صفحه کتاب : ۱۲

عنوان : روزی حلال

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسد .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- حدیث شریف و معنای آن را به حافظه بسپارند .
- بفهمند که هر کس باید روزی حلال پیدا کند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار در باره چوپانی و تجارت حضرت محمد صلی الله علیه و سلم و کار و کسب دیگر پیغمبران به سوادآموزان معلومات بدهد ؛ سوادآموزان در باره کسب و کار خود معلومات مختصر بدهند تا کسانی که بیکارند به کار کردن و پیدا کردن روزی حلال تشویق شوند .

صفحات کتاب : ۱۳ - ۱۴

عنوان : عاید و مصرف

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- جای کار برد علامتهای شارحه [:] و قوس ناخنک [" "] را بفهمند .
- بفهمند که عاید ماهانه خود را چی قسم مصرف کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار در باره کار برد درست علامتهای شارحه [:] و قوس ناخنک [" "] به سوادآموزان معلومات بدهد ؛ هر سوادآموز مطلبی را در یک یا نیم صفحه بنویسد که در آن علامتهای شارحه و قوس ناخنک به کار رفته باشد . اگر در صنف فرصت این کار میسر نشود ، در خانه بنویسند .
- در مرحله چهارم آموزگار به سوادآموزان وظیفه خانه گی بدهد که مثل صفحه [۱۴] کتاب عاید و مصرف ماهانه خود را بنویسند .

صفحه کتاب : ۱۵

عنوان : در مصرف اسراف نکنید !

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- آیت شریف و معنای آن را به حافظه بسپارند .
- ضررهای اسراف و فایده های صرفه جویی را بفهمند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، وادآموزان آیت شریف و ترجمه آن را به حافظه بسپارند .

صفحه کتاب : ۱۶

عنوان : پاک نگاه کردن دندانها (سه پراگراف نخست)

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- فایده های پاک نگاه کردن دندانها را بفهمند .
- دندانهای خود را پاک نگاه کنند و به مراقبت از آنها تشویق شوند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- سوادآموزان معنای کلمه ها و ترکیبهای دشواری را که نمیفهمند ، از فهرست آخر کتاب پیدا کنند .

صفحات کتاب : ۱۶ - ۱۷ (از پراگراف ۴ صفحه ۱۶ تا آخر صفحه ۱۷)

عنوان : پاک نگاه کردن دندانها (ادامه درس گذشته)

موادآموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

- هدفها و روش تدریس این قسمت مثل قسمت نخست است .
- در مرحله مشق و تمرین ، اگر ممکن باشد ، آموزگار طریقه درست برس کردن و مسواک کردن دندانها را عملاً به سوادآموزان یاد بدهد .
- آموزگار به سوادآموزان بگوید که نه تنها خوردنیهای شیرین برای دندانها مضرند ، بل که کشیدن سگرت ، چرس ، نسوار و دیگر مواد مخدر هم برای سلامتی دندانها مضرند .

صفحات کتاب : ۱۸ - ۱۹

عنوان : مگس دشمن ما

مواد آموزشی : کتاب تخته ، تباشیر

هدفها :

سوادآموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- از ضررهایی که مگس به انسان میرساند آگاهی پیدا کنند .
- بفهمند که چی قسم خود را از شر مگس نگاه کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای پیشتر کار شود .

صفحات کتاب : ۲۰ - ۲۱

عنوان : ساختن پنیر

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- ساختن پنیر را یاد بگیرند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان رسم صفحه [۲۱] را ببینند و در باره آن چند جمله بنویسند .
- سوادآموزان کوشش کنند طریقه ساختن پنیر را یاد بگیرند و گفته بتوانند .



صفحه کتاب : ۲۲ - ۲۳

عنوان : کمکهای اجتماعی

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- مفهوم کمکهای اجتماعی را بفهمند و برای کمک کردن به مردم تشویق شوند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار میتواند علاوه بر مشقهای پایین صفحه ، مشقهای اضافی دیگر نیز بکند / بدهد .

صفحه کتاب : ۲۴

عنوان : کمکهای اجتماعی (ادامه درس گذشته)

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن (بیتها) را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- مفهوم متن را بفهمند و به زبان خود گفته بتوانند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درس صفحه [۲] کار شود .

صفحه کتاب : ۲۵

عنوان : رشد طفل

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- مراحل مختلف رشد طفل را از وقت تولد تا دو ساله گی بفهمند .
- تأثیر غذای خوب و مفید را در رشد طفل بفهمد .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درس صفحه [۲] کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، سواد آموزان مراحل مختلف رشد طفل را به حافظه بسپارند .
- برای آن که سوادآموزان مراحل رشد طفل را خوب به حافظه سپرده بتوانند ، بهتر است آموزگار هر مرحله را به یکی از سوادآموزان املا بگوید ؛ هر سوادآموز املا را بر تخته بنویسد ؛ آموزگار / سوادآموزان دیگر اصلاح کنند . سپس ، سوادآموزان نوشته های روی تخته را در کتابچه های خود بنویسند .

صفحات کتاب : ۲۶

عنوان : رشد طفل (ادامه درس گذشته)

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

- هدفها و طریقه تدریس این صفحه مثل صفحه [۲۵] است .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان رسم را ببینند و در باره آن چند جمله بنویسند .

صفحه کتاب : ۲۷

عنوان : واکسین کردن اطفال

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- فایده های واکسین کردن را بفهمند .
- به واکسین کردن خود و اطفال خود تشویق شوند .
- حدیث شریف و معنای آن را بنویسند و به حافظه بسپارند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان در باره فایده های واکسین کردن گپ بزنند ؛ آموزگار به آنها کمک کند ؛ از سوادآموزان اگر کسی به خاطر واکسین نکردن خود یا اطفال خود ، ضرر دیده باشد ، به همصنفان خود قصه کند تا دیگران پند بگیرند و به واکسین کردن تشویق شوند .

صفحه کتاب : ۲۸

- این صفحه ادامه درس صفحه [۲۷] است . موادآموزشی ، هدفها و روش تدریس آن هم مثل همان صفحه است .
- در مرحله مشق و تمرین ، سوادآموزان نوشتن ، خواندن و معنای حدیث شریف را یاد بگیرند / به حافظه بسپارند ؛ آموزگار متن را املا بگوید ؛ سوادآموزان در کتابچه های خود بنویسند .



صفحه کتاب : ۲۹

عنوان : صنایع دستی

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- در باره صنایع دستی وطن و اهمیت اقتصادی آن آگاهی پیدا کنند .
- به یاد گرفتن برخی از صنایع دستی تشوق شوند

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، هر سوادآموزی که کدام صنعت دستی را یاد داشته باشد ، در باره آن به همصنفان خود معلومات بدهد .

صفحه کتاب : ۳۰

عنوان : صنایع دستی (ادامه درس گذشته)

- هدفهای تدریس این قسمت مثل قسمت گذشته است .
- در مرحله مشق و تمرین ، از سوادآموزان اگر کسی خیاطی ، خامکدوزی ، گلدوزی و مثل این چیزها را یاد داشته باشد ، به همصنفان خود معلومات بدهد . اگر امکان داشته باشد نمونه کارهای خود را بیاورد .

صفحه کتاب : ۳۱

عنوان : بی بی خدیجه رضی الله عنها

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .
- در باره شخصیت و سیرت بی بی خدیجه رضی الله عنها آگاهی پیدا کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در جریان تدریس ، در هر مرحله یی که فرصت میسر شود ، آموزگار در باره ازواج دیگر حضرت محمد صلی الله علیه و سلم به سوادآموزان معلومات بدهد .
- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار به سوادآموزان توصیه کند که اخلاق و سیرت ازواج مطهره آنحضرت صلی الله علیه و سلم را سر مشق قرار دهند و از آن پیروی کنند .

صفحه کتاب : ۳۲

عنوان : مرضهای ساری

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله های متن را بفهمند .
- در باره مرضهای ساری و طریقه های جلوگیری از دچار شدن به آنها آگاهی پیدا کنند .

روش تدریس :

- هر چهار مرحله تدریس مثل درسهای گذشته کار شود .
- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار در باره مرضهای ساری و طریقه های جلوگیری از دچار شدن به آنها معلومات بیشتر بدهد . همچنان در باره فایده های واکسین کردن تأکید کند ؛ به سوادآموزان وقت بدهد که آنها نیز معلومات خود را در باره مرضهای ساری بگویند .

صفحه کتاب : ۳۳

عنوان : مرضهای ساری (ادامه درس گذشته)

- مواد آموزشی ، هدفها و روش تدریس این قسمت مثل قسمت گذشته است .
- در این صفحه نام چند مرض ساری نوشته شده است ؛ اگر آموزگار خود درباره آنها معلومات نداشته باشد ، کوشش کند که از کدام داکتر یا شخص مطلع دیگر معلومات بگیرد و سپس به سوادآموزان بگوید .

صفحه کتاب : ۳۴

عنوان : مرض سل (توبرکلوز)

- مواد آموزشی ، هدفها و روش تدریس این درس مثل درس گذشته است . آگاهی از مرض سل و طریقه های جلوگیری از آن ، هدف دیگر این درس است .
- این درس در دو روز تدریس شود . صفحه [۳۴] در یک روز و صفحه [۳۵] در روز دیگر .
- در صفحه [۳۴] ، در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار در باره مفهوم رسم گپ بزند ؛ به سوادآموزان بفهماند که مکروب مرض سل چی قسم از یک آدم به آدم دیگر سرایت میکند .

صفحه کتاب : ۳۶

عنوان : فایده سبزیها

مواد آموزشی : کتاب ، تخته ، تباشیر

هدفها :

سواد آموزان باید :

- متن را درست و روان بخوانند و بنویسند .
- معنای کلمه ها ، عبارتها و جمله ها را بفهمند .

- فایده ها و ارزش غذایی سبزیها را بفهمند .
- به کاشتن و خوردن سبزیها تشویق شوند .

روش تدریس :

- مواد آموزشی و مراحل تدریس این درس مثل درسهای گذشته است .
- این درس در دو روز تدریس شود . صفحه [۳۶] در یک روز و صفحه [۳۷] در روز دیگر .
- در جریان تدریس ، آموزگار در هر مرحله یی که لازم بداند ، سوادآموزان را تشویق کند که در حویلی خود ، اگر امکان داشته باشد ، سبزیهای مختلف بکارند ؛ آموزگار در باره فایده های اقتصادی این کار به سوادآموزان معلومات بدهد .
- در مرحله مشق و تمرین ، در هر دو صفحه ، چند جمله متن املا گفته شود .
- اگر آموزگار لازم بداند ، میتواند به جای گفتن املا ، از سوادآموزان بخواهد تا طریقه پختن سبزی پالک را در چند جمله کوتاه بنویسند ؛ آموزگار / سوادآموزان غلطیهای آنها را بر تخته اصلاح کنند .

صفحه کتاب : ۳۸

عنوان : طریقه بستن زخم

- هدفهای زبانی ، مواد آموزشی و روش تدریس این درس نیز مثل درسهای گذشته است . آگاهی پیدا کردن سوادآموزان در باره مراقبت از زخمها و طریقه بستن آنها هدف دیگر این درس است .
- صفحه [۳۸] در یک روز و صفحه [۳۹] در روز دیگر تدریس شود .
- سوادآموزان طریقه بستن زخم / محتوای درس را به حافظه بسپارند و در هر دو روز تدریس در صنف به همصنفان خود بگویند . اگر وقت باشد ، هر سوادآموز به نوبت یک یک جمله در باره بستن زخم بگویند و سوادآموز دیگر آن جمله را بر تخته بنویسد .

صفحه کتاب : ۴۰

عنوان : ماین

• هدفهای زبانی ، مواد آموزشی و روش تدریس این درس مثل درسهای گذشته است . شناخت ماینهای مختلف و طریقه های نگاه کردن خود از ماینها ، هدفهای غیر زبانی این درسند .

• این درس در سه صفحه است ، هر صفحه در یک روز تدریس شود .

• در جریان تدریس آموزگار / سوادآموزان تجربه ها و چشمدیدهای خود را در باره ماینها بگویند ؛ خصوصاً کسانی که خود و یا اقارب و دوستان شان از اثر بی احتیاطی و یا آگاهی نداشتن در باره ماینها ، از اثر انفجار ماین ، ضرر دیده باشند ، به همصنفان خود قصه کنند تا آنها پند بگیرند .

• سوادآموزان نکات مهم درس را به حافظه بسپارند .

• هر سوادآموز یک یک جمله در باره ماین بر تخته بنویسد .

یاد داشت ۱

چنان که در صفحات اول این رهنما دیده میشود ، چند پلان نخست با تفصیل بیشتر نوشته شده اند . باقی پلانها تا صفحه [۴۰] با تفصیل کمتر و گاهی با اختصار نوشته شده اند . چون هدفهای زبانی ، مواد آموزشی و روش تدریس درسهای آینده با درسهای گذشته عمدتاً مشابه اند ، بنابر این ، از صفحه [۴۳] تا آخر کتاب برای هر یک از درسها پلان جدا ساخته نشده است . آموزگار با نظر داشت پلانهای قبلی و نیز با استفاده از تجربه های شخصی خود میتواند برای تدریس روزانه خود پلان کار بسازد . یعنی هدفها و روش تدریس خود را مشخص کند . همچنان آموزگار میتواند مثل پلانهای گذشته ، با نظر داشت وقت و حجم موضوع ، برای تدریس هر عنوان یا هر واحد درسی بیشتر از یک روز را اختصاص بدهد .

البته آموزگار در تقسیم کردن درسها توجه داشته باشد که تا ختم کورس ، کتاب به آخر برسد .

با این حال ، در این بخش از رهنما ، در بعضی از درسها ، در هر مرحله یی که لازم دانسته شده ، به برخی از هدفها مشقها و فعالیتهای اشاره شده است . آموزگار به هنگام تدریس به آنها نیز توجه داشته باشد :

صفحه کتاب : ۴۳

- آگاهی پیدا کردن از فایده های پاک و صفایی و حفظ الصحة محیط زیست هدف غیر زبانی این درس است .
- در مرحله نتیجه گیری و ارزیابی ، به سوادآموزان گفته شود که کوشش کنند توصیه / گپهای کمال را عملی سازند و نتایج آن را به همصنفان خود بگویند .

صفحه کتاب : ۴۶

- فهمیدن ارزش غذایی شیر مادر هدف غیر زبانی این درس است . آموزگار باید در باره فایده های شیر مادر و طریقه شیر دادن طفل به قسم صحی ، به سوادآموزان معلومات بدهد . خصوصاً تأکید کند که طفل باید تا دو سال شیر مادر بخورد . همچنان به سوادآموزان گفته شود که اگر بنا بر ضرورت ، به طفل خود شیر خشک و یا شیر حیوانی میدهند ، باید با شیر چوشک ندهند ، بل که شیر جوش خورده سرد را در پیاله یا گیلان پاک بگیرند و آهسته آهسته به طفل بدهند . در وقت شیر دادن طفل با پیاله ، از قاشق پاک هم کار گرفته میتوانند .

صفحه کتاب : ۴۹

- سوادآموزان اصول و آداب نامه نوشتن را یاد بگیرند و آن را به حافظه بسپارند .
- سوادآموزان در صنف / خانه برای یک دوست خود نامه یی بنویسند که در آن اصول نامه نوشتن رعایت شده باشد .

صفحه کتاب : ۵۲

- آموزگار / سوادآموزان اگر در بارهٔ صفتها ، خوبیها و مسؤولیت‌های زنان مطالب بیشتر یاد داشته باشند ، در صنف بگویند / مباحثه کنند .

صفحه کتاب : ۵۵

- سوادآموزان تشویق شوند که در قسمتی از حویلی یا زمین زراعتی خود درخت بنشانند ؛ آموزگار در بارهٔ فایده های اقتصادی این کار گپ بزند .

صفحه کتاب : ۵۸

- آموزگار در بارهٔ ضررهای صحتی ، اقتصادی و اجتماعی مواد مخدر گپ بزند .
خصوصاً در بارهٔ حرام بودن کشت کردن ، خوردن و کشیدن مواد مخدر در شریعت اسلام به سوادآموزان معلومات بدهد .
- سوادآموزان که آیت شریف و معنای آن را به حافظه سپردند ، آن را به آواز بلند در حضور همصنفان خود بخوانند .
- اگر آموزگار کدام آیت دیگر در بارهٔ منع مواد مخدر و یا حدیثی در این باره به حافظه داشته باشد ، بخواند ، تا موضوع وضاحت بیشتر پیدا کند .

صفحه کتاب : ۶۴

- یک هدف دیگر این درس این است که سوادآموزان در بارهٔ مرض تیتانوس معلومات پیدا کنند ؛ بفهمند که مرض تیتانوس چی قسم پیدا میشود و چی قسم باید از آن جلوگیری شود .
- آموزگار و سوادآموزان معلومات و تجربه های خود را در بارهٔ مرض تیتانوس بگویند .

صفحه کتاب : ۶۵

- سوادآموزانی که اطفال شیر خوار دارند ؛ تشویق شوند تا متوجه غذای آنها باشند ، خصوصاً به اطفال پس از سن پنج ماهه گی دادن شیره و دیگر غذاهایی که در صفحه [۶۶] کتاب فهرست شده اند ، فراموش نشود .

- پختن شیره آسان است . سوادآموزان پختن آن را در خانه تجربه کنند . اگر مشکلات داشته باشند ، به کتاب درسی مراجعه کنند و یا از آموزگار بپرسند .
- سوادآموزان در باره غذا دادن اطفال ، علاوه از رهنماییهایی که در این کتاب شده است ، از کلنیک رهنمای خانواده و داکتر هم معلومات گرفته میتوانند .

صفحات کتاب : ۶۷ و ۶۹

- هدفهای زبانی ، روش تدریس و بسیاری از نکات دیگر این دو درس مثل درس پیشتر است . آموزگار خودش پلان کار خود را بسازد . هدفهای غیر زبانی هم معلوم است که مسأله صحت و سلامتی اطفال ، خصوصاً طریقه های جلوگیری از دچار شدن به اسهال است . آموزگار به هنگام تهیه پلان کار ، این هدفها را در نظر داشته باشد .

صفحه کتاب : ۷۱

- در مرحله مشق و تمرین ، آموزگار این دو ترجمه حدیثهای مبارک را بر تخته بنویسد ؛ مفهوم آنها را توضیح کند ؛ سوادآموزان آنها را بنویسند و کوشش کنند به حافظه بسپارند :

" اگر کسی بازار برود و برای اطفال خود بازیچه بیاورد ، مثل آن است که به مردم نادر خیرات داده باشد . بازیچه ها را اول به دختران خود بدهید . "

ترجمه حدیث شریف

" اطفال پروانه های بهشتند . "

ترجمه حدیث شریف

- آموزگار این ارشاد حضرت علی کرم الله وجهه را نیز بر تخته بنویسد و مفهوم آن را توضیح کند . سوادآموزان آن را بخوانند ؛ بنویسند و به حافظه بسپارند .

اطفال خود را مطابق به اقتضای عصر و زمان تربیه کنید .

قول حضرت علی کرم الله وجهه

- روش تدریس این صفحه مثل صفحه [۲] است .
- در مرحله و مشق و تمرین ، اگر سوادآموزان از این قسم شعرها یاد داشته باشند ، بخوانند / بر تخته بنویسند و اگر بتوانند به حافظه بسپارند .

یاد داشت ۲

از صفحه [۷۷] تا آخر کتاب تقریباً تمام درسها به گونه پیهم به مسایل دینی اختصاص یافته اند . این درسها به خاطری پیهم آمده اند که ارتباط و تسلسل موضوعها حفظ شوند . فایده حفظ تسلسل موضوعها در این بخش ، این است که یاد گرفتن یک درس ، یاد گرفتن درس دیگر را آسان میسازد .

مواد آموزشی ، روش تدریس ، هدفهای زبانی و بعض نکات دیگر در این بخش با درسهای پیشتر مشابه و یا یک سانند . هدفهای غیر زبانی این بخش عمدتاً زیاد کردن معلومات دینی و یاد گرفتن مناسک دینی سوادآموزان است ؛ اگر چه بسیاری از سوادآموزان در این باره کم و بیش معلومات دارند . با این هم ، امکان دارد در میان آنها ، خصوصاً در میان سوادآموزان زن ، کسانی باشند که این مطالب را نفهمند و یا کمتر بفهمند . بنابر این ، ضرور است که آموزگار برای رسیدن به هدفهای غیر زبانی هم اکیداً توجه داشته باشد .

آموزگار به هنگام تدریس این بخش ، علاوه بر این که فعالیت‌های مشابه یا یک سان با درسهای گذشته را انجام میدهد ، به نکات زیر نیز توجه داشته باشد :

- مطالب بعضی از درسها مثل طریقه وضو کردن ، تیمم کردن ، غسل کردن ، نماز خواندن ، غسل دادن و کفن کردن مرده و غیره فهرستوار / شماره وار به ترتیب آمده اند ، آموزگار کوشش کند که سوادآموزان آن مطالب را به همان ترتیب به حافظه بسپارند .
- آموزگار کوشش کند که سوادآموزان آیتها ، حدیثها ، عبارتها و جمله های

عربی را ، که در درسهای مختلف آمده اند ، به صورت صحیح و با معنای آنها به حافظه بسپارند .

باید گفت هدف از آوردن آیتهای قرآنی ، حدیثهای نبوی و جمله های عربی در این کتاب ، نه تنها به خاطر ضرورت و تقویت درسهای مربوط به آنهاست ، بل که به منظور تقویت مهارت خواندن قرآن کریم و حدیثهای نبوی به زبان عربی نیز میباشد .

خواندن عبارتها و جمله های عربی و قرائت قرآن کریم در آخر کتاب " دری ۱ " در چند درس تمرین شده است . اگر سوادآموزان آن درسها را درست یاد گرفته باشند ، این درسها را آسانتر یاد خواهند گرفت . ممکن است بعضی از سوادآموزان آن درسها را خوب یاد نگرفته باشند و یا فراموش کرده باشند ، بنابراین ، به منظور یاد آوری مجدد ، این جا به برخی از قاعده ها یا روشها که در کتاب " دری ۱ " برای خواندن عبارتها و جمله های عربی و قرائت قرآن کریم آمده است ، اشاره میکنیم .

فرض کنیم آموزگار میخواهد سوادآموزان :

- حرفهای کلمه های مستعمل عربی در زبان دری را به شکل مفتوح ، مکسور ، مضموم و ساکن خوانده بتوانند .
- علامتهای فتحه ، کسره ، ضمه و ساکن را بشناسند و نوشته کرده بتوانند .
- برای خواندن قرآن کریم تشویق و آماده شوند .
- بدین منظور ، آموزگار چند کلمه عربی را ، که در قرآن کریم نیز آمده باشند ، این قسم (به دو شکل) بر تخته بنویسد :

حق	خطر	ضرر	خبر	قلم	نسب
حَقْ	خَطْرٌ	ضَرَرٌ	خَبْرٌ	قَلَمٌ	نَسَبٌ

- سوادآموزان کلمه های قطار اول را خاموشانه بخوانند .
- چند سوادآموز به نوبت کلمه های قطار اول را به آواز بلند بخوانند .

• آموزگار بپرسد : نخستین حرف کلمه [حق] چی قسم تلفظ میشود ؟
• چند سوادآموز حرف [حـ] را همان سان که در کلمه [حق] تلفظ میشود (مفتوح) ، بار دیگر با وضاحت تلفظ کنند .

آموزگار بگوید : هر حرفی که همین قسم (مثل حرف [ح] تلفظ شود ، در قرآن کریم یک علامت دارد . شما در خانه پایین (ستون اول ، قطار دوم) نوشته کلمه [حَقُّ] را ببینید و توجه کنید که بالای حرف [حـ] یک علامت نوشته شده است که چگونه گی آواز ، یعنی طرز خواندن حرف [حـ] را نشان میدهد .

شما میفهمید که این علامت را چی میگویند ؟ آموزگار علامت فتحه یا زبر [َ] را در کلمه [حَقُّ] به سوادآموزان نشان بدهد .

هدف از این سؤال این است که سوادآموزان علامت " زبر " یا " فتحه " را بشناسند و بگویند : وقتی که این علامت بالای حرفی باشد ، این قسم تلفظ را تلفظ با فتحه یا با زبر میگویند .

البته معلوم است که اگر سوادآموزان قبلاً در مدرسه های خانه گی قاعده بغدادی یا الفبا را خوانده باشند ، پاسخ مطلوب را خواهند گفت . اگر از سوادآموزان هیچ کس پاسخ مطلوب را نگوید ، آن گاه خود آموزگار بگوید که این قسم علامت را فتحه یا زبر میگویند و تلفظ کردن آن را تلفظ با فتحه یا با زبر میگویند .

• آموزگار ، پس از دریافت پاسخ مطلوب بپرسد : حرف دوم یا آخر کلمه [حَقُّ] چی قسم تلفظ میشود ؟

سوادآموزان همان سان که علامت و آواز فتح [حـ] را گفتند ، در این جا هم باید بگویند که بالای آخر کلمه [حَقُّ] ، [ق] ، این علامت [°] وجود دارد که ساکن خوانده میشود .

• چند سوادآموز به نوبت نزدیک تخته بروند ، کلمه های قطار دوم جدول را بخوانند و علامتهای فتحه را در هر یک از کلمه ها با دست نشان بدهند .
• طرز تدریس کلمه های مکسور و مضموم نیز همین قسم است .



مثال دیگر :

آموزگار میخواهد سوادآموزان کلمه های [شد دار] را درست بخوانند و بنویسند .
 بدین منظور چند کلمه عربی شد دار را ، که درقرآن کریم نیز آمده باشند ، این قسم
 [به دو شکل] بر تخته بنویسد .

الله	محمد	سنت	مکه	ثریا	اتحاد	اتفاق
اَللّٰهُ	مُحَمَّدٌ	سُنَّتٌ	مَكَّةٌ	ثُرَيَّا	اِتِّحَادٌ	اِتِّفَاقٌ

یکی از سوادآموزان کلمه [اَللّٰهُ] را ، که در ستون اول قطار اول جدول نوشته شده است ، به آواز بلند بخواند . او باید کلمه [اَللّٰهُ] را چنان با وضاحت تلفظ کند که مشدد بودن حرف " لام " آن درست فهمیده شود . اگر نتواند ، آموزگار خود چند کربت آن را تلفظ کند تا سوادآموزان مشدد بودن حرف " لام " را درک کنند .

• آموزگار بپرسد : در کلمه [اَللّٰهُ] علاوه از حرفها ، دیگر چی میبینید ؟

سوادآموزان پس ازدقت به کلمه [اَللّٰهُ] ، سرانجام خواهند گفت : در کلمه [اَللّٰهُ] علاوه از حرفها ، بالای حرف " الف " زبر (-) و بالای حرف " لام " دو علامت خورد (ٲ) و بالای " هی " علامت پیش (ٲ) را میبینیم .

• آموزگار بپرسد : نام علامت خوردی که بالای حرف [لام] نوشته شده است ، چیست ؟

سوادآموزان برای گفتن پاسخ فکر کنند ؛ با همپهلوی خود مشوره کنند و پاسخ بگویند . اگر سوادآموزان پاسخ گفته نتوانند ، آن گاه آموزگار بگوید :

نام علامت خوردی که بالای حرف " لام " وجود دارد ، (شد) است .

• آموزگار بپرسد : بالای علامت [شد] یک علامت خورد ، مثل الف (ٲ) ، نیز وجود دارد ، نام آن چیست و صدای آن چی قسم است ؟

اگر سوادآموزان پاسخ گفته نتوانند ، آموزگار خودش بگوید نام علامت خوردی که بالای [شد] وجود دارد ، " زبر ایستاده " است و صدایش مثل الف مد دار

[آ] است .

باقی کلمه های شد دار نیز همین قسم تلفظ میشوند . برای آن که سوادآموزان مفهوم علامت [شد] و دلیل کار برد آن را بفهمند ، آموزگار در جریان تدریس بگوید که اگر یک حرف در تلفظ دو کورت پهلوی به پهلو قرار گیرد و هم تلفظ شود ؛ مگر در نوشته یک کورت آمده باشد ، بالای آن حرف علامت (س) نوشته میشود .

آموزگار به این نکته توجه داشته باشد و به سوادآموزان نیز بگوید که کلمه [اَللَّهُ] یگانه کلمه بیست که هم حرف [لام] آن دو کورت نوشته شده ، هم دو کورت تلفظ میشود و هم علامت [س] بالای آن نوشته شده است .

مثال دیگر :

آموزگار میخواهد سوادآموزان طرز خواندن و نوشتن کلمه های تنویندار مفتوح ، مکسور و مضموم را یاد بگیرند ؛ بدین منظور :

• آموزگار این جمله را به یکی از سوادآموزان املا بگوید : [لطفاً این کتاب را به من بدهید .]

امکان دارد سوادآموز کلمه [لطفاً] را این قسم [لطفن] بنویسد ، در این صورت ، آموزگار تصحیح کند و بگوید صدایی که در آخر کلمه [لطفاً] وجود دارد ، نون ساکن است ؛ مگر این قسم [اُ] نوشته میشود .

آموزگار بگوید که کلمه [لطفاً] از کلمه [لطف] با اضافه شکل (اُ) ساخته شده است . آموزگار چند کلمه دیگر مثل [فوراً ، فعلاً ، حتماً ، کاملاً] را با سوادآموزان کار کند .

آموزگار کلمه های تنویندار ، مکسور مثل قُورِ ، مِنْ خَيْرٍ و کلمه های تنویندار مضموم مثل قُورُ ، خَيْرٌ و غیره را نیز همین قسم کار کند .

آموزگار در باره کلمه [سنت] بگوید که حرف [ت] اصلی به تای زاید [ة] بدل شده است ، اگر سوادآموزان در این باره دلیل بخواهند . باید بگوید که اصل این کلمه در عربی همین قسم (سنة) است که در زبان دری [سنت] نوشته میشود .

برای آگاهی بیشتر آموزگاران یاد آوری میشود که تنوین نون ساکنیست که در آخر

برخی از کلمه های عربی خوانده میشود ؛ مگر نوشته نمیشود . مثل [فُوراً] ، فُورٌ ، فُورٌ .

تنوین سه قسم است :

۱. تنوین نصب ، که نشانه آن دو فتحه است : مثلاً (مَثَلٌ) .

۲. تنوین رفع ، که نشانه آن دو ضمه است : خَيْرٌ (خَيْرٌ) .

۳. تنوین جر ، که نشانه آن دو کسره است : مِنْ خَيْرٍ (مِنْ خَيْرٍ) .

چنان که اشاره شد ، توضیحات بالا تنها برای آموزگار است . پس ، به هنگام تدریس ، آموزگار از گفتن نام انواع تنوینها (تنوین نصب ، تنوین رفع ، تنوین جر) پرهیز کند و تنها تلفظ آنها را به سوادآموزان یاد بدهد ؛ ولو اگر این یاد دادن شکل به اصطلاح میخانیکی را هم به خود اختیار کند .

مثال دیگر :

املاي برخی از کلمه های عربی ، خصوصاً آنهایی که در زبان دری معمولند ، در قرآن کریم به قسم دیگرند ؛ مثلاً کلمه [آدَم] به شکل [اَدَمٌ] ، [مالک] به شکل [مَلِكٌ] ، [کتاب] به شکل [کِتَابٌ] و غیره . آموزگار در پاره این قسم کلمه ها نیز به سوادآموزان معلومات بدهد و تأکید کند که در خواندن و نوشتن آن دچار اشتباه نشوند . خصوصاً آموزگار تأکید کند که ما حق نداریم کلمه ها ، عبارتها و جمله های قرآن کریم را نا درست بخوانیم یا بنویسیم .

روشهای بالا به منظور خواندن و نوشتن درست و مؤثر کلمه ها ، عبارتها و جمله های عربی و قرائت قرآن کریم تجویز شده اند ، آموزگار از آنها استفاده کند . البته تجویز روشهای بالا آموزگار را هیچ گاه کاملاً مقید نمیسازد و جلو ابتکار و استفاده از تجربه های شخصی او را نمیگیرد .